

<b>1. Field of study</b>	<b>Russian Philology</b>
2. Faculty	Faculty of Humanities
3. Academic year of entry	2020/2021 (winter term)
4. Level of qualifications/degree	first-cycle studies
5. Degree profile	general academic
6. Mode of study	full-time

**Module:** Written translation

**Module code:** 02-FRS1-JB-TPIS04

**1. Number of the ECTS credits:** 2

<b>2. Learning outcomes of the module</b>			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
JB-S1-TPIS04_1	potrafi samodzielnie, z zachowaniem zasad obiektywności i akademickiego stylu wywodu, opracowywać wybrane zagadnienie z zakresu przekładu w ramach dyscyplin, do których przyporządkowany jest kierunek (literaturoznawstwo, językoznawstwo), w tym w zakresie językoznawstwa jako dyscypliny wiodącej	K_U03	2
JB-S1-TPIS04_2	potrafi porozumiewać się w języku rodzimym i obcym przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie dyscyplin, do których przyporządkowany jest kierunek (literaturoznawstwo, językoznawstwo), w tym językoznawstwa jako dyscypliny wiodącej	K_U04	2
JB-S1-TPIS04_3	potrafi posługiwać się językiem rosyjskim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U06	2
JB-S1-TPIS04_4	potrafi planować pracę w zespole oraz współpracować w grupie, a także planować i organizować pracę indywidualną	K_U07	2
JB-S1-TPIS04_5	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów oraz korzystania z opinii i pomocy ekspertów	K_K02	2

<b>3. Module description</b>	
<b>Description</b>	Podczas zajęć student nabywa następujące umiejętności: umiejętność weryfikacji słownictwa na podstawie porównywania tekstów paralelnych, słowników lub konsultacji; umiejętność wykorzystywania różnych technik tłumaczeniowych w procesie przekładu, umiejętność redagowania tekstu przekładu, umiejętność doskonalenia warsztatu pracy tłumacza, gromadzenia materiałów oraz świadomość odpowiedzialności za wykonywane tłumaczenia.
<b>Prerequisites</b>	Brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
JB-S1-TPIS04_w_1	Praca domowa	Praca domowa realizowana przez studenta samodzielnie w czasie wolnym od zajęć dydaktycznych sprawdza umiejętność tłumaczenia fragmentów różnych rodzajów tekstów. Prace domowe realizowane przez studentów w formie pisemnej są sprawdzane, oceniane i omawiane przez prowadzącego na zajęciach.	JB-S1-TPIS04_1, JB-S1-TPIS04_2, JB-S1-TPIS04_3, JB-S1-TPIS04_4, JB-S1-TPIS04_5
JB-TPIS04_w_1	Praca kontrolna	Pisemne testy kontrolne z ustalonego zakresu materiału (zapowiedziane z tygodniowym wyprzedzeniem) są sprawdzane, oceniane według ustalonej punktacji i omawiane przez prowadzącego na zajęciach. Sprawdzają one umiejętność tłumaczenia fragmentów różnych rodzajów tekstów.	JB-S1-TPIS04_1, JB-S1-TPIS04_2, JB-S1-TPIS04_3, JB-S1-TPIS04_4, JB-S1-TPIS04_5

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
JB-TPIS04_fs_1	practical classes	Tłumaczenie pisemne wyznaczonej przez prowadzącego partii materiału, redagowanie tłumaczonych tekstów, praca w zespołach.	30	Samodzielne opracowanie wskazanych przez prowadzącego zagadnień, wykonanie zadanych w ramach pracy domowej ćwiczeń, lektura wskazanych opracowań, przygotowanie się do prac kontrolnych.	30	JB-S1-TPIS04_w_1, JB-TPIS04_w_1